



EUROPEES PARLEMENT

2009 - 2014

---

*Commissie ontwikkelingssamenwerking*

---

**2011/2019(BUD)**

5.5.2011

# **AMENDEMENTEN**

## **1 - 28**

**Ontwerpadvies**  
**Charles Goerens**  
(PE462.791v01-00)

inzake het mandaat voor de dialoog over de ontwerpbegroting 2012  
(2011/2019(BUD))



**Amendement 1**  
**Alf Svensson**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 1**

*Ontwerpadvies*

1. ***onderstreept*** dat de lidstaten zonder aanvullende financieringsinstrumenten niet kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan; ***pleit voor de invoering van een Europese belasting op financiële transacties, ter financiering van wereldwijde collectieve voorzieningen;***

*Amendement*

1. ***wijst erop*** dat de lidstaten zonder aanvullende financieringsinstrumenten niet kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan;

Or. en

**Amendement 2**  
**Gay Mitchell**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 1**

*Ontwerpadvies*

1. ***onderstreept dat de lidstaten zonder aanvullende financieringsinstrumenten niet kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen*** die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan; ***pleit voor de invoering van een Europese belasting op financiële transacties, ter financiering van wereldwijde collectieve voorzieningen;***

*Amendement*

1. ***wijst op de uitdagingen van de wereldwijde economische en financiële crisis, de mondiale voedselcrisis, klimaatverandering en de speciale behoeften van kwetsbare staten en staten in een overgangsfase; dringt in dit verband aan op aanvullende en innovatieve financieringsbronnen om ervoor te zorgen dat lidstaten in een zo gunstig mogelijke positie verkeren voor het nakomen van de verbintenissen*** die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan; ***dringt er voorts op aan dat er onderzoek wordt gedaan naar de mogelijkheid van een wereldwijde belasting op financiële transacties om het behalen van de MDO's per 2015 te bevorderen;***

**Amendement 3**  
**Bart Staes, Franziska Keller, Catherine Grèze**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 1**

*Ontwerpadvies*

1. onderstreept dat de lidstaten zonder aanvullende financieringsinstrumenten niet kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan; pleit voor de invoering van een Europese belasting op financiële transacties, ter financiering van wereldwijde collectieve voorzieningen;

*Amendement*

1. onderstreept dat de lidstaten zonder aanvullende financieringsinstrumenten niet kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die zij in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling zijn aangegaan; pleit voor de invoering van een Europese belasting op financiële transacties, ter financiering van wereldwijde collectieve voorzieningen, **zoals de bestrijding van armoede en klimaatverandering; herinnert eraan dat innovatieve financiering voor ontwikkeling niet bedoeld is om officiële ontwikkelingshulp te vervangen, maar om die aan te vullen; herhaalt zijn standpunt dat de invoering van een belasting op financiële transacties daarom gepaard moet gaan met een meer bindende toezegging van alle lidstaten met betrekking tot de doelstelling om 0,7% van hun bbp aan officiële ontwikkelingshulp te besteden;**

Or. en

**Amendement 4**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 1 bis (nieuw)**

*Ontwerpadvies*

*Amendement*

**1. benadrukt dat de wereldwijde officiële hulp voor arme landen in 2011 is toegenomen, maar niet voldoet aan de beloften en behoeften; is tegenstander van de door de Commissie voorgestelde verlaging van 70 miljoen voor het**

*instrument voor  
ontwikkelingssamenwerking, en wenst dat  
de EU in 2012 dezelfde lijn blijft  
voortzetten, ongeacht de lastige  
begrotingssituatie;*

Or. fr

**Amendement 5**  
**Michael Cashman, Thijs Berman**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 1 bis (nieuw)**

*Ontwerpadvies*

*Amendement*

*1 bis. heeft vragen bij de  
prestatiebeoordeling van het instrument  
voor ontwikkelingssamenwerking door de  
Commissie, en is fel tegenstander van  
iedere bezuiniging op de financiering van  
dit instrument;*

Or. en

**Amendement 6**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 2**

*Ontwerpadvies*

*Amendement*

*2. benadrukt dat middelen die zijn  
toegewezen voor  
ontwikkelingssamenwerking op  
armoedevermindering moeten worden  
gericht; verzoekt met klem dat iedere vorm  
van samenwerking met  
ontwikkelingslanden die niet voldoet aan  
de criteria van de Commissie voor  
ontwikkelingsbijstand van de OESO, via  
andere instrumenten wordt gefinancierd  
dan die voor ontwikkelingssamenwerking;*

*2. vraagt de Commissie om de  
ontwikkelingshulp te concentreren op de  
armste en zwakke landen, en op de meest  
benadeelde en kwetsbare  
bevolkingsgroepen binnen die landen;  
verzoekt met klem dat iedere vorm van  
samenwerking met ontwikkelingslanden  
die niet voldoet aan de criteria van de  
Commissie voor ontwikkelingsbijstand van  
de OESO, via andere instrumenten wordt  
gefinancierd dan die voor  
ontwikkelingssamenwerking;*

Or. fr

**Amendement 7**  
**Bart Staes, Franziska Keller, Catherine Grèze**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 3**

*Ontwerpadvies*

3. dringt erop aan dat uitgaven in het kader van de verzachting van de gevolgen van de klimaatverandering in ontwikkelingslanden een aanvullende financiële bijdrage moeten zijn, en niet in mindering mogen worden gebracht op de middelen die zijn toegewezen voor ontwikkelingsdoeleinden;

*Amendement*

**3. herhaalt zijn standpunt dat milieukwesties beter moeten worden geïntegreerd in en gefinancierd door alle onderdelen van het externe beleid, aangezien het milieu, natuurlijke hulpbronnen en gezonde ecosystemen een essentiële rol spelen bij menselijke ontwikkeling en armoedebestrijding; steunt in dit verband het voorstel om het thematische programma voor het milieu en de natuurlijke hulpbronnen uit te breiden teneinde te voldoen aan de verbintenissen die de EU in 2010 is aangegaan op de klimaatconferentie in Cancùn; dringt er echter op aan dat uitgaven in het kader van de verzachting van de gevolgen van de klimaatverandering in ontwikkelingslanden een aanvullende financiële bijdrage moeten zijn, en niet in mindering mogen worden gebracht op de middelen die zijn toegewezen voor ontwikkelingsdoeleinden; *herinnert eraan dat om dit beginsel te waarborgen, een gescheiden boekhouding voor klimaatfinanciering moet worden gevoerd; herhaalt dat, voor een doeltreffende klimaatfinanciering, bij EU-ontwikkelingssamenwerking beter rekening moet worden gehouden met klimaatveranderingskwesties en de beleidscoherentie voor ontwikkeling moet worden gewaarborgd;***

Or. en

**Amendement 8**  
**Gay Mitchell, Alf Svensson**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpadvies*

4. *is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven;*

*Amendement*

4. *meent eveneens dat een gedifferentieerde benadering van de gevarieerde groep ontwikkelingslanden noodzakelijk is, en dat traditionele financiële hulp minder relevant kan worden voor opkomende landen; is van mening dat hulp voor opkomende landen, naast het bevorderen van duurzame economische groei, nog altijd gericht moet zijn op de versterking van het fiscaal beleid van het partnerland en de mobilisering van binnenlandse inkomsten, waardoor armoede en de afhankelijkheid van hulp zouden moeten worden teruggedrongen;*

Or. en

**Amendement 9**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpadvies*

4. is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven;

*Amendement*

4. is van oordeel dat *de verantwoordelijkheid voor de terugdringing van armoede in opkomende landen in de eerste plaats bij hun regeringen ligt, en dat de officiële ontwikkelingshulp van de EU aan deze landen daarom geleidelijk moet worden afgebouwd;*

Or. fr

**Amendement 10**  
**Thijs Berman**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 4**

*Ontwerpadvies*

4. *is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en*

*Amendement*

4. *verzoekt de Commissie met klem om ontwikkelingshulp in de vorm van*

*Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven;*

*subsidies aan opkomende economieën geleidelijk te vervangen door een gedifferentieerde, op ieder land afzonderlijk toegespitste aanpak, met verschillende methoden zoals cofinanciering en het mengen van leningen en schenkingen;*

Or. en

## Amendement 11

Bart Staes, Franziska Keller, Catherine Grèze

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 4

##### *Ontwerpadvies*

4. is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven;

##### *Amendement*

4. is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven; ***verzoekt de EU met klem om de steun tijdens de overgangperiode te richten op capaciteitsopbouw voor de instelling van een stelsel voor belastingheffing, sociale zekerheid en andere vormen van herverdeling, en om tegelijkertijd de strijd aan te gaan met belastingparadijzen, belastingontduiking en illegale kapitaalstromen, ten einde landen in staat te stellen binnenlandse inkomsten te verwerven, waardoor armoede en de afhankelijkheid van hulp zouden moeten worden teruggedrongen;***

Or. en

## Amendement 12

Michèle Striffler

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 4



*Ontwerpadvies*

4. is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven;

*Amendement*

4. is van oordeel dat opkomende economieën – zoals India, China en Brazilië – geen officiële ontwikkelingshulp meer zouden moeten ontvangen, aangezien de armoedebestrijding in deze landen kan worden gewaarborgd met de eigen middelen die zij dankzij hun sterk groeiende economieën verwerven; ***meent dat de Commissie de doelstellingen van haar samenwerking zou kunnen herdefiniëren teneinde de nationale programma's te ondersteunen, met name voor de rechten van vrouwen en homoseksuelen en tegen huiselijk geweld;***

Or. fr

**Amendement 13**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 5**

*Ontwerpadvies*

***5. vraagt de Commissie om de ontwikkelingshulp te concentreren op de armste landen en op de meest benadeelde bevolkingsgroepen binnen die landen;***

*Amendement*

***Schrappen***

Or. fr

**Amendement 14**  
**Gay Mitchell, Alf Svensson**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 5**

*Ontwerpadvies*

5. vraagt de Commissie om de ontwikkelingshulp te concentreren op de ***armste landen en op de meest benadeelde bevolkingsgroepen binnen die landen;***

*Amendement*

5. vraagt de Commissie om de ontwikkelingshulp te concentreren op de ***minst ontwikkelde landen, maar benadrukt dat alle landen moeten worden gesteund bij het behalen per 2015 van de MDO's; wenst in dit verband dat er een op beloningen en stimulansen gebaseerd***

*stelsel wordt ingesteld, zodat ontwikkelingslanden actief worden aangemoedigd om aan de MDO's te voldoen;*

Or. en

**Amendement 15**  
**Zigmantas Balčytis**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 5**

*Ontwerpadvies*

5. vraagt de Commissie om de ontwikkelingshulp te concentreren op de armste landen en op de meest benadeelde bevolkingsgroepen binnen die landen;

*Amendement*

5. vraagt de Commissie om de ontwikkelingshulp te concentreren op de armste landen en op de meest benadeelde bevolkingsgroepen binnen die landen; ***onderstreept dat de kwaliteit van de hulp moet worden verbeterd;***

Or. en

**Amendement 16**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 5 bis (nieuw)**

*Ontwerpadvies*

*Amendement*

***5 bis. betreft de door de Commissie voorgestelde verlaging met 33% van de begrotingslijn "Europees beleid inzake nabuurschap en partnerschap – Financiële bijstand aan Palestina, het vredesproces en UNRWA" in de begroting voor 2012; meent dat dit een bedreiging kan vormen voor de betaling door de UNRWA van de salarissen van meer dan 28 000 lokale werknemers in de Gazastrook, de Westelijke Jordaanoever, Libanon, Syrië en Jordanië die onder meer werkzaam zijn in het onderwijs, de maatschappelijke sector en de gezondheidszorg;***

Or. fr

## Amendement 17

Thijs Berman

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 6

##### *Ontwerpadvies*

6. verwerpt iedere poging om de begrotingen voor ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp samen te voegen; is van oordeel dat er te weinig middelen beschikbaar worden gesteld voor de humanitaire hulp en de civiele bescherming in derde landen, met name gezien het groeiende aantal humanitaire crises en natuurrampen; ***meent dat de verhouding tussen de begroting voor humanitaire hulp en de begroting voor ontwikkelingssamenwerking rond de 10% moet liggen;***

##### *Amendement*

6. verwerpt iedere poging om de begrotingen voor ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp samen te voegen; is van oordeel dat er te weinig middelen beschikbaar worden gesteld voor de humanitaire hulp en de civiele bescherming in derde landen, met name gezien het groeiende aantal humanitaire crises en natuurrampen;

Or. en

## Amendement 18

Michèle Striffler

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 6

##### *Ontwerpadvies*

6. verwerpt iedere poging om de begrotingen voor ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp samen te voegen; is van oordeel dat er te weinig middelen beschikbaar worden gesteld voor de humanitaire hulp en de civiele bescherming in derde landen, met name gezien het groeiende aantal humanitaire crises en natuurrampen; ***meent dat de verhouding tussen de begroting voor humanitaire hulp en de begroting voor ontwikkelingssamenwerking rond de 10% moet liggen;***

##### *Amendement*

6. verwerpt iedere poging om de begrotingen voor ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp samen te voegen; is van oordeel dat er te weinig middelen beschikbaar worden gesteld voor de humanitaire hulp en de civiele bescherming in derde landen, met name gezien het groeiende aantal humanitaire crises en natuurrampen; ***wenst daarom dat het bedrag van de reserve voor noodhulp op de oorspronkelijke begroting van DG ECHO onmiddellijk geheel of gedeeltelijk wordt overgeheveld;*** meent dat de verhouding tussen de begroting voor humanitaire hulp en de begroting voor ontwikkelingssamenwerking rond de 1:10

moet liggen;

Or. fr

**Amendement 19**  
**Gay Mitchell, Alf Svensson**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 7**

*Ontwerpadvies*

7. *is van oordeel* dat de inspanningen van het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot ***grote vorderingen*** hebben geleid ***ten aanzien van de terugdringing van deze ziekten***; is echter ***van mening dat het Fonds te weinig middelen voor dit doeleinde krijgt toegekend***;

*Amendement*

7. ***merkt op*** dat de inspanningen van ***de begunstigen van*** het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot ***aanzienlijke en snelle resultaten*** hebben geleid, ***en complimenteert het fonds met het tot dusver geboekte succes***; ***benadrukt dat aanhoudende steun voor deze begunstigen van essentieel belang is om de verspreiding van aids, tuberculose en malaria een halt toe te roepen***; is echter ***zeer bezorgd over het misbruik van middelen door dit fonds en acht het van groot belang dat er concrete maatregelen worden getroffen om toekomstige fraude te voorkomen***; ***benadrukt dat misbruik van middelen en corruptie volstrekt onaanvaardbaar zijn***;

Or. en

**Amendement 20**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 7**

*Ontwerpadvies*

7. is van oordeel dat de inspanningen van het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot grote vorderingen hebben geleid ten aanzien van de terugdringing van deze ziekten; is echter van mening dat het *Fonds* te weinig middelen voor dit doeleinde krijgt toegekend;

*Amendement*

7. ***onderstreept dat er niet mag worden bezuinigd op de financiering van gezondheidsmaatregelen in het kader van het instrument voor ontwikkelingssamenwerking, aangezien hierover consensus heerst onder de internationale gemeenschap, en de EU op de G8- en VN-bijeenkomsten in 2010 opnieuw heeft toegezegd de steun voor de***

*gezondheid van moeders en kinderen tot een politieke en financiële prioriteit te maken;* is van oordeel dat de inspanningen van het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot grote vorderingen hebben geleid ten aanzien van de terugdringing van deze ziekten; is echter van mening dat het *fonds* te weinig middelen voor dit doeleinde krijgt toegekend;

Or. en

## Amendement 21

Bart Staes, Franziska Keller, Catherine Grèze

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 7

##### *Ontwerpadvies*

7. is van oordeel dat de inspanningen van het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot grote vorderingen hebben geleid ten aanzien van de terugdringing van deze ziekten; is *echter* van mening dat het *Fonds* te weinig middelen voor dit doeleinde krijgt toegekend;

##### *Amendement*

7. is van oordeel dat de inspanningen van het Wereldfonds ter bestrijding van aids, tuberculose en malaria tot grote vorderingen hebben geleid ten aanzien van de terugdringing van deze ziekten; is van mening dat het *fonds* te weinig middelen voor dit doeleinde krijgt toegekend, ***maar wijst erop dat zowel de horizontale als de verticale aanpak noodzakelijk zijn en elkaar onderling aanvullen; dringt er daarom bij de EU en de lidstaten op aan de toegankelijkheid van elementaire volksgezondheidsvoorzieningen in ontwikkelingslanden te bevorderen;***

Or. en

## Amendement 22

Gay Mitchell, Charles Goerens, Eleni Theocharous, Thijs Berman, Nirj Deva, Filip Kaczmarek

### Ontwerpadvies

#### Paragraaf 7 bis (nieuw)

##### *Ontwerpadvies*

##### *Amendement*

***7 bis. benadrukt het belang van zink voor de behandeling en preventie van diarree***

*en ondervoeding, en voor een verbeterde overlevingskans, groei en hersenontwikkeling van jonge kinderen; verzoekt de EU en de lidstaten de nodige middelen ter beschikking te stellen om ontwikkelingslanden van zink te voorzien, wat de levens zou kunnen redden van 450 000 kinderen onder de vijf jaar;*

Or. en

**Amendement 23**  
**Gay Mitchell**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 8**

*Ontwerpadvies*

8. dringt erop aan dat de financiering van de instrumenten ter verbetering van de toegang tot financiële diensten in ontwikkelingslanden wordt voortgezet en verhoogd;

*Amendement*

8. dringt erop aan dat de financiering van de instrumenten ter verbetering van de toegang tot financiële diensten in ontwikkelingslanden wordt voortgezet en verhoogd; *verzoekt de EU en ontwikkelingslanden om eigendomsrechten te versterken en om de toegang van kleine ondernemingen, landbouwers en lokale gemeenschappen tot leningen en kredieten te verbeteren;*

Or. en

**Amendement 24**  
**Alf Svensson**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 11**

*Ontwerpadvies*

*11. vraagt de Commissie om een onafhankelijke en permanente denktank op te richten voor strategische reflectie over het ontwikkelingsbeleid en de ontwikkeling daarvan in de toekomst;*

*Amendement*

*Schrappen*

Or. en

**Amendement 25**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 11**

*Ontwerpadvies*

*11. vraagt de Commissie om een onafhankelijke en permanente denktank op te richten voor strategische reflectie over het ontwikkelingsbeleid en de ontwikkeling daarvan in de toekomst;*

*Amendement*

*Schrappen*

Or. fr

**Amendement 26**  
**Bart Staes, Franziska Keller, Catherine Grèze**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 11**

*Ontwerpadvies*

*11. vraagt de Commissie om een onafhankelijke en permanente denktank op te richten voor strategische reflectie over het ontwikkelingsbeleid en de ontwikkeling daarvan in de toekomst;*

*Amendement*

*Schrappen*

Or. en

**Amendement 27**  
**Michèle Striffler**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 12**

*Ontwerpadvies*

12. verzoekt de Commissie om het Parlement tijdig en volledig te informeren over het gebruik van het Europees Ontwikkelingsfonds;

*Amendement*

12. verzoekt de Commissie om het Parlement tijdig en volledig te informeren over het gebruik van het Europees Ontwikkelingsfonds **en over haar beoordeling van de subsidiabiliteitscriteria voor begrotingssteun, alsook over de verrichte controles;**

Or. fr

**Amendement 28**  
**Charles Goerens**

**Ontwerpadvies**  
**Paragraaf 13 bis (nieuw)**

*Ontwerpadvies*

*Amendement*

*13 bis. meent dat de oprichting binnen de Commissie van een onafhankelijke en permanente denktank de beste mogelijkheden zou bieden voor het verduidelijken van de strategische begrotingsprogrammering voor het ontwikkelingsbeleid;*

Or. fr